

La voix fribourgeoise : le taupier

Autor(en): **D.P.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **87 (1960)**

Heft 7

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231870>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Le taupier

Dans nos villages, le taupier était jadis un important personnage. Les garçons admiraient son travail et ses trappes étaient une merveille pour eux. Autre merveille que les simples trappes métalliques qui les ont remplacées.

C'était un brin de poésie villageoise de voir, dès le retour des beaux jours, circuler le taupier dans les champs. Guêtré, une queue d'écureuil au chapeau, il marchait lentement dans les prés en sondant le terrain au moyen de sa canne spéciale. Il portait sa hotte carrée sur l'épaule gauche, cette hotte tout entourée d'accessoires et de trappes.

De nouveaux moyens scientifiques plus ou moins efficaces pour détruire les taupes et les mulots, ont maintenant chassé le taupier de nos campagnes. Il a subi le sort de tant d'autres petits artisans qui donnaient du caractère et du pittoresque à nos agglomérations rurales.

Dédions-lui quelques vers en patois de la plaine.

Tché lou furî, la nâ l-è bin modaoye.
Dan lè bî tsan, on rêvain la verdyâ.
Dza lè botyè kortichon lou chelâ
È din dzoua tsô cherè toû l-arouvaoye.

On poû perto on vain din derbounârè,
Deché, delé lè tôle buthon bin.
Mé n-in d-arè kan cherè lou tsôtin
Rèbuyèron lè balè tère nârè.

Faod'atanhyon mè galéjè bèthètè,
Dyora vindrè chi k'lin dyon lou tôle.
L-a chan k'lin fô po tyao vouhrè tropî.
L-a din bon j-è po trovao vouhrè pertè.

L-a'chtou jon fâ, l-a bin tandu chè trapè.
In poû dè tin l-a fain tot'on travô.
De ché, delé per d-amon, per d-avô,
L-a dyèrinlyi lè derbon è lè tôle.

D. P. din Boû.

TRADUCTION

Le taupier

*Voici le printemps, la neige est bien partie.
Dans les beaux champs, on revoit la verdure.
Déjà les fleurs courtisent le soleil
Et des jours chauds ce sera bientôt la venue.*

*Un peu partout on voit des taupinières,
De-ci de-là, les taupes bougent bien.
Plus il y en aura quand ce sera l'été.
Elles bouleverseront les belles terres noires.*

*Faites attention, mes jolies petites bêtes,
Bientôt viendra celui qu'on appelle le taupier.
Il a ce qu'il lui faut pour tuer vos troupeaux.
Il a de bons yeux pour trouver vos trous.*

*Il a vite eu fait, il a bien tendu ses trappes.
En peu de temps, il a fait tout un travail.
De-ci de-là, en amont, en aval,
Il a guerroyé les mulots et les taupes.*

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ

Max Rochat

Pré-du-Marché 48 Téléphone 24 29 60
Lausanne

Romands!

Le verre de l'amitié se boit au
BUFFET DE LA GARE

Robert PÉCLARD LAUSANNE